

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Segundo período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 24 - 26 de marzo de 1997**

## **DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES ORDINARIO DE LA JUNTA EJECUTIVA, 1997**

### **Mesa de la Junta Ejecutiva**

Presidente:	<b>Sr. Louis Dominici</b>	(Francia)
Vicepresidente:	<b>Sr. Atul Sinha</b>	(India)
Miembro:	<b>Sra. María Eulalia Jiménez</b>	(El Salvador)
Miembro:	<b>Sra. Mariann Kovács</b>	(Hungría)
Miembro:	<b>Sr. Melainine Moctar Neche</b>	(Mauritania)
Relator	<b>Sr. Abdeljelil Ben Ajmia</b>	(Túnez)



Distribución: GENERAL

**WFP/EB.2/97/12**

11 abril 1997

ORIGINAL: INGLÉS

## **DECISIONES Y RECOMENDACIONES**

Se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Por lo tanto, se ruega a los delegados y observadores que lo lleven consigo a las reuniones y se abstengan de pedir otros ejemplares.

## ÍNDICE

	Página
<b>Programa</b>	3
<b>Nombramiento del Relator</b>	3
1997/EB.2/1 <b>Apoyo del PMA a países para establecer y administrar programas nacionales de ayuda alimentaria</b>	3
1997/EB.2/2 <b>Informe al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) sobre las medidas complementarias a la resolución 1995/56 - Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia del sistema de las Naciones Unidas</b>	3
1997/EB.2/3 <b>Informe parcial sobre la revisión del Memorando de Entendimiento (ME) con la OACNUR</b>	4
1997/EB.2/4 <b>Informe parcial sobre la aplicación del compromiso del PMA relativo a la mujer</b>	4
1997/EB.2/5 <b>Informe del Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA</b>	4
1997/EB.2/6 <b>Informes de evaluación</b>	5
1997/EB.2/7 <b>Perfil de la estrategia en el país - Senegal</b>	6
1997/EB.2/8 <b>Perfil de la estrategia en el país - Zambia</b>	7
1997/EB.2/9 <b>Proyecto de desarrollo que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - China 5717</b>	7
1997/EB.2/10 <b>Proyecto de desarrollo que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Sudán 531 (Ampl.3)</b>	7
1997/EB.2/11 <b>Aumento de presupuesto de un proyecto aprobado anteriormente que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Etiopía 4929</b>	7
1997/EB.2/12 <b>Aumento de presupuesto de un proyecto aprobado anteriormente que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Marruecos 2288 (Ampl.4)</b>	7
1997/EB.2/13 <b>Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Kenya 4961 (Ampl.3)</b>	8
1997/EB.2/14 <b>Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Malí 5804 - Operación regional</b>	8
1997/EB.2/15 <b>Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Sierra Leona 5802</b>	8
1997/EB.2/16 <b>Informe parcial sobre un proyecto aprobado - OPR Nepal 5324 (Ampl.1)</b>	8
1997/EB.2/17 <b>Resumen de la labor del primer período de sesiones ordinario de 1997 de la Junta Ejecutiva</b>	9
1997/EB.2/18 <b>Otros asuntos</b>	9
Anexo I <b>Programa</b>	11
Anexo II <b>Estatuto y Reglamento General propuestos</b>	13
Anexo III <b>Lista de documentos</b>	37



Anexo IV **Lista de participantes**

41



## DECISIONES Y RECOMENDACIONES

### Programa

La Junta Ejecutiva aprobó el programa propuesto (Anexo I).

*24 de marzo de 1997*

### Nombramiento del Relator

De conformidad con los métodos de trabajo establecidos, la Junta nombró al Sr. Abdeljelil Ben Ajmia (Túnez) como Relator del segundo período de sesiones ordinario de 1997.

*24 de marzo de 1997*

1997/EB.2/1

### **Apoyo del PMA a países para establecer y administrar programas nacionales de ayuda alimentaria**

La Junta ratificó el documento (WFP/EB.2/97/3-A) y estuvo de acuerdo con las medidas propuestas para aplicar el mandato del PMA de apoyo a los programas nacionales de ayuda alimentaria.

La Junta tomó nota de la necesidad de que el PMA adoptara un enfoque atento, que tuviera en cuenta la demanda y las circunstancias específicas de cada país.

*24 de marzo de 1997*

1997/EB.2/2

### **Informe al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) sobre las medidas complementarias a la resolución 1995/56 - Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia del sistema de las Naciones Unidas**

La Junta Ejecutiva tomó nota del informe (WFP/EB.2/97/3-B) en el que se recogía información sobre las medidas complementarias a la decisión que había adoptado en su tercer período de sesiones ordinario de 1996 con respecto a la resolución 1995/56 del ECOSOC (1996/EB.3/4). La Junta apoyó las recomendaciones generales en materia de coordinación y pidió a la Secretaría que las comunicara al ECOSOC, por conducto de la Secretaría del Departamento de Asuntos Humanitarios (DAH) de las Naciones Unidas.

*24 de marzo de 1997*



**1997/EB.2/3 Informe parcial sobre la revisión del Memorando de Entendimiento (ME) con la OACNUR**

La Junta Ejecutiva tomó nota de la firma del Memorando de Entendimiento (ME) revisado (WFP/EB.2/97/3-C/Add.1).

*24 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/4 Informe parcial sobre la aplicación del compromiso del PMA relativo a la mujer**

La Junta ratificó las estrategias propuestas en el documento (WFP/EB./97/3-D) y alentó a la Secretaría a continuar los esfuerzos realizados para cumplir los compromisos del PMA relativos a la mujer, así como los compromisos pertinentes asumidos a raíz de la cumbre Mundial sobre la Alimentación.

*24 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/5 Informe del Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA**

La Junta examinó el informe del Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA (WFP/EB.2/97/4), que incluía el Estatuto y el Reglamento General del PMA propuestos (WFP/EB.2/97/4/Add.1), así como otro informe del Grupo de trabajo que contenía recomendaciones adicionales (WFP/EB.2/97/4/Add.2).

Tras adoptar una decisión acerca de varias cuestiones que le había remitido el Grupo de trabajo, la Junta decidió por consenso:

a) pedir al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y al Consejo de la FAO que ratificaran el Estatuto propuesto contenido en el Anexo II del presente documento, y que recomendaran a la Asamblea General y a la Conferencia de la FAO su aprobación.

b) aprobar provisionalmente el Reglamento General propuesto en espera de que la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO aprueben definitivamente el Estatuto propuesto. El Reglamento General propuesto podría aplicarse de manera provisional a partir de esa fecha y sería confirmado por la Junta en el primer período de sesiones sucesivo.

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/6 Informes de evaluación**



**a) Debate general**

La Junta recomendó que los informes de evaluación se siguieran presentando antes de los documentos sobre operaciones.

**b) Evaluación temática de proyectos forestales en la India - Ayuda alimentaria y población tribal**

La Junta tomó nota del informe de evaluación temática resumido (WFP/EB.2/97/5/Add.1) sobre los cinco proyectos asistidos por el PMA en los que se prestaba asistencia a la población tribal y las castas empadronadas que vivían en las zonas forestales de la India: India 2683 - Desarrollo socioeconómico mediante actividades forestales en Bihar; India 2685 - Desarrollo socioeconómico de Orissa mediante actividades forestales; India 2751 - Ordenación de cuencas hidrográficas y repoblación forestal en Uttar Pradesh; India 2773 (Ampl.1) - Empleo mediante actividades forestales y el desarrollo de poblaciones tribales en Rajastán; e India 3227 - Rehabilitación de bosques degradados y repoblación forestal en Madhya Pradesh. La Junta instó a la Secretaría y al Gobierno de la India a que incorporaran las recomendaciones de las evaluaciones a las actividades futuras de este tipo. Recomendó, además, que se prestara mayor atención a mejorar la selección y la evaluación de las necesidades; supervisar, teniendo especialmente en cuenta los beneficios obtenidos y la distribución de los mismos, la participación de los beneficiarios; y crear actividades generadoras de ingresos.

**c) Evaluación a posteriori de las repercusiones y la sostenibilidad de determinados proyectos asistidos por el PMA en China**

La Junta tomó nota del informe de evaluación resumido (WFP/EB.2/97/5/Add.2) de los cuatro proyectos seleccionados: China 2639 - Proyecto de regadío en Xingpuzichuang, distrito de Jingyuan; China 2697 - El riego en tres distritos; China 2744 - Mejora de la utilización de la tierra en la altiplanicie de Loess, distrito de Mizhi, provincia de Shaanxi; y China 3146 - Mejora de tierras poco productivas en la prefectura de Anshun, provincia de Guizhou. La Secretaría reconoció que era difícil, desde el punto de vista metodológico, distinguir entre los efectos producidos por los proyectos y aquellos resultantes de la expansión económica general que estaba teniendo lugar en China. La Secretaría convino en incorporar una evaluación de la sostenibilidad ambiental en futuras evaluaciones de proyectos de productividad agrícola.

**d) Evaluación temática - Estudios de casos sobre la experiencia de la retirada gradual del PMA: Brasil**



La Junta tomó nota del informe de evaluación temática (WFP/EB.2/97/5/Add.3) sobre el proyecto Brasil 2732 (Ampl.1) - Alimentación de niños en edad preescolar y alumnos de escuelas primarias en zonas deprimidas, e instó a la Secretaría a que integrara las recomendaciones de la evaluación en su labor futura relativa a los programas y actividades de alimentación escolar. Ratificó la recomendación de que los planes de supresión gradual de la ayuda y la asistencia técnica correspondiente se incorporaran al diseño original de los programas de alimentación escolar. Recomendó, además, que la Secretaría integrara las conclusiones de la evaluación en la formulación en curso de la estrategia del PMA sobre alimentación escolar.

**e) Evaluación de las operaciones de socorro de urgencia en el Cáucaso, incluida la Operación DALC**

La Junta tomó nota del informe de evaluación resumido (WFP/EB.2/97/5/Add.4) sobre las operaciones de socorro de urgencia asistidas por el PMA en el Cáucaso (Georgia, Azerbaiyán y Armenia), incluida la operación de la Dependencia de asesoramiento logístico para el Cáucaso (DALC), y apreció sus resultados positivos. Si bien reconoció la importancia de la función desempeñada por el PMA, la Junta subrayó que la Secretaría debía participar en los ejercicios logísticos solamente en circunstancias excepcionales relacionadas con la ayuda alimentaria.

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/7**

**Perfil de la estrategia en el país - Senegal**

La Junta acogió con agrado el PEP para Senegal (WFP/EB.2/97/6/Add.1) y tomó nota con satisfacción de la estrategia del PMA propuesta en dicho documento. La Junta señaló que debían definirse con claridad medidas concretas para aumentar la participación comunitaria, en especial de las mujeres. Recomendó que se mejorara la sinergia entre la asistencia del PMA y el apoyo prestado por los organismos multilaterales y bilaterales de las Naciones Unidas (en particular el Banco Mundial y la FAO). La Junta tomó nota del apoyo proporcionado por el Gobierno a la estrategia propuesta por el PMA y del firme propósito de las autoridades senegalesas de asegurar la participación comunitaria. Recomendó asimismo que, al formular un programa en el país, la Secretaría tuviera en cuenta las observaciones y propuestas presentadas por los representantes.

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/8**

**Perfil de la estrategia en el país - Zambia**

La Junta acogió con agrado el PEP para Zambia (WFP/EB.2/97/6/Add.2) y recomendó que, al formular un programa en el país, la Secretaría



tuviera en cuenta las observaciones y propuestas presentadas por los representantes.

*26 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/9 Proyecto de desarrollo que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - China 5717**

La Junta aprobó el proyecto China 5717 - Desarrollo agrícola integrado en la prefectura de Haidong, provincia de Quinhai (WFP/EB.2/97/7-A/Add.2), y recomendó que el PMA examinara constantemente la situación de disponibilidad de los recursos.

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/10 Proyecto de desarrollo que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Sudán 531 (Ampl.3)**

La Junta aprobó el proyecto Sudán 531 (Ampl.3) - Asistencia a alumnos de enseñanza primaria (WFP/EB.2/97/7-A/Add.1).

*26 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/11 Aumento de presupuesto de un proyecto aprobado anteriormente que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Etiopía 4929**

La Junta aprobó el aumento de presupuesto propuesto para el proyecto Etiopía 4929 - Mejora de la enseñanza mediante la alimentación escolar (WFP/EB.2/97/7-B/Add.1).

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/12 Aumento de presupuesto de un proyecto aprobado anteriormente que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Marruecos 2288 (Ampl.4)**

La Junta aprobó el aumento de presupuesto para el proyecto Marruecos 2288 (Ampl. 4) - Alimentación en las escuelas primarias rurales - Segunda etapa: escolarización de niñas en el medio rural (WFP/EB.2/97/7-B/Add.2). Se aseguró a la Junta que la Ampliación 4 sería la última fase.

*26 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/13 Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Kenya 4961 (Ampl.3)**

La Junta aprobó el proyecto Kenya 4961 (Ampl.3) - Ayuda alimentaria para refugiados de Somalia y el Sudán (WFP/EB.2/97/8/Add.1).

*26 de marzo de 1997*



**1997/EB.2/14 Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Malí 5804 - operación regional**

La Junta aprobó el proyecto Malí 5804 - Operación regional - Ayuda alimentaria a refugiados de Malí, repatriados y personas afectadas por la guerra (WFP/EB.2/97/8/Add.3).

*26 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/15 Proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva - Sierra Leona 5802**

La Junta aprobó el proyecto Sierra Leona 5802 - Ayuda alimentaria selectiva y apoyo para el reasentamiento de personas desplazadas en el interior de Sierra Leona y refugiados de Sierra Leona de retorno a su país (WFP/EB.2/97/8/Add.2).

*26 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/16 Informes parciales sobre proyectos aprobados**

Tras acoger con agrado el informe parcial relativo al proyecto para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas (OPR) Nepal 5324 (Ampl.1) - Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal, la Junta recomendó que:

- a) Las conclusiones y recomendaciones de la misión conjunta de evaluación PMA/OACNUR, prevista para abril o mayo de 1997, figuraran en el documento del proyecto relativo a Nepal 5324 (Ampl.2), que se presentaría a la Junta en su tercer período de sesiones ordinario de 1997;
- b) se alentara a los gobiernos de Nepal y Bhután para que continuasen el diálogo bilateral con objeto de asegurar una solución duradera al problema de los refugiados.

*25 de marzo de 1997*

**1997/EB.2/17 Resumen de la labor del primer período de sesiones ordinario de 1997 de la Junta Ejecutiva**

La Junta ratificó el resumen de la labor del primer período de sesiones ordinario (WFP/EB.1/97/13) y acordó incluir en el párrafo 6 la operación inicial siguiente: "Algunos miembros de la Junta manifestaron su preocupación por el retraso en la presentación del estudio de determinación de costos, lo que les había dificultado la preparación de ese tema del programa. Acogieron con agrado la asistencia de la Secretaría para evitar ese tipo de situaciones en el futuro".

*26 de marzo de 1997*



**1997/EB.2/18      Otros asuntos**

El Presidente del Grupo de trabajo abierto expresó su aprecio a la Junta por el procedimiento que había de seguirse para que ésta aprobara definitivamente el Reglamento Financiero en su tercer período de sesiones ordinario, que se celebraría del 28 al 30 de octubre de 1997.

*26 de marzo de 1997*





**ANEXO I****PROGRAMA**

1. *Aprobación del programa.*
2. *Nombramiento del Relator*
3. *Asuntos de políticas*
  - a) Apoyo del PMA a países para establecer programas nacionales de ayuda alimentaria
  - b) Informe al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) sobre las medidas complementarias a la resolución 1995/56
  - c) Informe parcial sobre la revisión del Memorando de Entendimiento con la OACNUR
  - d) Informe parcial sobre la aplicación del compromiso del PMA relativo a la mujer
4. *Asuntos estatutarios: Informe del Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA*
5. *Informes de evaluación*
6. *Perfiles de las estrategias en los países*
7. *Proyectos de desarrollo*
  - a) Proyectos de desarrollo que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva
  - b) Aumentos de presupuesto de proyectos aprobados que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva
8. *Proyectos para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva*
9. *Informes presentados por la Directora Ejecutiva*

Informes parciales sobre proyectos aprobados
10. *Resumen de la labor del primer período de sesiones ordinario de 1997 de la Junta Ejecutiva*
11. *Otros asuntos*
12. *Verificación de las decisiones y recomendaciones adoptadas*





## ANEXO II

## ESTATUTO Y REGLAMENTO GENERAL PROPUESTOS

Estatuto propuesto	Reglamento General propuesto
<p><b>ARTÍCULO I: ESTABLECIMIENTO</b></p> <p>El Programa Mundial de Alimentos (en lo sucesivo "el PMA") es establecido conjuntamente por las Naciones Unidas y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo "la FAO") como un programa, con el propósito y el cometido de desempeñar las funciones estipuladas en el presente Estatuto, y proseguirá sus actividades a la luz de los exámenes periódicos.</p> <p><b>ARTÍCULO II: OBJETIVOS Y FUNCIONES DEL PMA</b></p> <p>1. Los objetivos del PMA son los siguientes:</p> <p>(a) utilizar la ayuda alimentaria para apoyar el desarrollo económico y social;</p> <p>(b) satisfacer las necesidades alimentarias de refugiados, así como las que surjan en otros casos de urgencia y situaciones prolongadas de socorro;</p> <p>(c) promover la seguridad alimentaria mundial de conformidad con las recomendaciones formuladas al respecto por las Naciones Unidas y la FAO.</p> <p>2. Para conseguir los objetivos antedichos, el PMA, cuando se le pida, ejecutará programas, proyectos y actividades de ayuda alimentaria con el fin de:</p> <p>(a) contribuir al desarrollo económico y social, concentrando sus esfuerzos y recursos en las poblaciones y los países más necesitados;</p>	<p><b>Artículo II.1: Declaración sobre el cometido del PMA</b></p> <p>Los objetivos y funciones del PMA se complementarán y ampliarán con una Declaración sobre el cometido. La Junta Ejecutiva examinará y actualizará periódicamente, según proceda, la Declaración sobre el cometido del PMA.</p> <p><b>Artículo II.2: Categorías de programas</b></p> <p>Para conseguir los objetivos del PMA, la Junta establece las siguientes categorías de programas:</p> <p>(a) categoría de programas de desarrollo, para apoyar el desarrollo económico y social mediante programas y proyectos de ayuda alimentaria. Esta categoría de programas incluye también proyectos de rehabilitación y preparación para casos de catástrofe, y apoyo técnico destinado a ayudar a los países en desarrollo a establecer o mejorar sus propios programas de ayuda alimentaria;</p> <p>(b) categoría de programas de socorro de urgencia, para satisfacer las necesidades de urgencia mediante ayuda alimentaria;</p> <p>(c) categoría de programas de situaciones prolongadas de socorro, para satisfacer las necesidades en situaciones prolongadas de socorro mediante ayuda alimentaria; y</p>
<p>(b) contribuir a la transición del socorro de urgencia al desarrollo, apoyando</p>	<p>(d) categoría de programas de operaciones especiales, para permitir una entrega más</p>



### Estatuto propuesto

prioritariamente la prevención y preparación para casos de catástrofe y la mitigación de los efectos de las mismas, así como las actividades de rehabilitación después de las catástrofes;

- (c) ayudar a satisfacer las necesidades de los refugiados, así como las que surjan en otros casos de urgencia y situaciones prolongadas de socorro, utilizando dicha asistencia, en la medida de lo posible, para atender por igual a los fines de socorro y a los de desarrollo;
- (d) prestar servicios a los donantes bilaterales, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales para operaciones que estén de conformidad con los objetivos del PMA y que complementen sus operaciones.

#### ARTÍCULO III: COOPERACIÓN DEL PMA CON LAS NACIONES UNIDAS Y LA FAO, ASÍ COMO CON OTROS ORGANISMOS Y ORGANIZACIONES PERTINENTES

En todas las fases de sus actividades, el PMA consultará con las Naciones Unidas y la FAO, según corresponda, y recabará el asesoramiento y la cooperación de ambas. Actuará asimismo en coordinación y estrecho contacto con los organismos y programas operativos de las Naciones Unidas apropiados, los programas de asistencia bilateral y otras organizaciones pertinentes, según proceda.

#### ARTÍCULO IV: SEDE

Sede del PMA estará en Roma, Italia.

### Reglamento General propuesto

rápida y eficaz de la ayuda alimentaria con el fin de satisfacer las necesidades de urgencia y las que surjan en situaciones prolongadas de socorro, mediante actividades de rehabilitación y mejora de la infraestructura de transporte, de ser necesario y en circunstancias extraordinarias.

#### Artículo III.1: Modalidades de cooperación del PMA con las Naciones Unidas, la FAO y otros organismos y organizaciones

- (a) El PMA asegurará una activa cooperación operacional y técnica con las Naciones Unidas y la FAO, los organismos y programas operativos de las Naciones Unidas, los programas de asistencia bilateral y otras organizaciones competentes en todas las fases de preparación, ejecución y evaluación de los programas y proyectos. El Director Ejecutivo concederá especial atención al fomento de esos y otros medios de cooperación con dichos organismos, programas y organizaciones, y ocasionalmente presentará informes a la Junta sobre los resultados obtenidos.
- (b) Siempre que sea posible, el PMA prestará su ayuda paralelamente a la asistencia material, financiera y técnica de otros programas multilaterales, y tratará de establecer análoga coordinación con programas bilaterales e interlocutores no gubernamentales asociados en la ejecución de sus actividades.
- (c) Siempre que sea posible, el PMA cooperará y colaborará, según proceda, con las organizaciones no gubernamentales.



### Estatuto propuesto

#### ARTÍCULO V: ORGANIZACIÓN: ÓRGANOS

Los órganos del PMA serán:

- (a) La Junta Ejecutiva (en lo sucesivo "la Junta") establecida conjuntamente por las Naciones Unidas y la FAO e integrada por treinta y seis (36) Estados Miembros de las Naciones Unidas o de la FAO, que el Consejo Económico y Social y el Consejo de la FAO elegirán de entre los Estados que figuran en la lista del Apéndice A, de conformidad con la distribución de puestos presentada en el Apéndice B.
- (b) Una Secretaría integrada por un Director Ejecutivo y el personal que el PMA pueda necesitar.

#### ARTÍCULO VI: FACULTADES Y FUNCIONES DE LA JUNTA

1. En el marco del presente Estatuto, la Junta se encargará de prestar apoyo intergubernamental, brindar una dirección normativa específica a las actividades del PMA y supervisar dichas actividades, en consonancia con la orientación normativa general que dicten la Asamblea General de las Naciones Unidas, la Conferencia de la FAO, el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y el Consejo de la FAO; y asegurará que el PMA responda adecuadamente a las necesidades y prioridades de los países beneficiarios. La Junta estará supeditada a la autoridad general del Consejo Económico y Social y del Consejo de la FAO.
2. La Junta ejercerá las funciones siguientes:
  - (a) La Junta contribuirá a elaborar y coordinar las políticas de ayuda alimentaria a corto y largo plazo. En particular:
    - (i) velará por la aplicación de las políticas formuladas por la Asamblea General y la Conferencia de la FAO, y las medidas de coordinación y de orientación que reciba del Consejo Económico y Social y del Consejo de la FAO;
    - (ii) servirá de tribuna para las consultas intergubernamentales sobre los programas y las políticas nacionales e internacionales de ayuda alimentaria;
    - (iii) examinará periódicamente la coyuntura general de las necesidades y las disponibilidades de ayuda alimentaria, así como la aplicación de las recomendaciones sobre las políticas de ayuda alimentaria;

### Reglamento General propuesto



### Estatuto propuesto

- (iv) formulará propuestas para mejorar las políticas y programas multilaterales, bilaterales y no gubernamentales de ayuda alimentaria, incluida la ayuda alimentaria de urgencia, y lograr una coordinación más eficaz de tales políticas y programas; y
- (v) recomendará nuevas iniciativas normativas al Consejo Económico y Social y al Consejo de la FAO y, por medio de ellos, respectivamente, a la Asamblea General y a la Conferencia de la FAO, según proceda.
- (b) La Junta ejercerá las funciones de supervisión y dirección intergubernamentales de la gestión del PMA. En particular, la Junta:
  - (i) recabará información del Director Ejecutivo y le ofrecerá orientación y asesoramiento;
  - (ii) garantizará que las actividades y las estrategias operativas del PMA se ajusten a la orientación normativa general determinada por la Asamblea General y la Conferencia de la FAO, así como por el Consejo Económico y Social y el Consejo de la FAO;
  - (iii) vigilará el desempeño del PMA, y examinará la administración y la ejecución de las actividades del PMA;
  - (iv) adoptará decisiones sobre los planes estratégicos y financieros y los presupuestos;
  - (v) fomentará y examinará nuevas iniciativas de programas;
  - (vi) adoptará y, de ser necesario, revisará los artículos del Reglamento General necesarios para dar vigencia al presente Estatuto. Dichos artículos, así como cualquier enmienda que se introduzca en los mismos, deberán comunicarse al Consejo Económico y Social y al Consejo de la FAO;
  - (vii) aprobará y, según proceda, revisará el Reglamento Financiero de conformidad con el Artículo XIV del presente Estatuto; y
  - (viii) examinará el informe bienal sobre las actividades de inspección e

### Reglamento General propuesto

#### Artículo VI.1 Plan Estratégico y Financiero

El Director Ejecutivo presentará a la Junta, en su período de sesiones anual del segundo año de cada ejercicio económico, un Plan Estratégico y Financiero para un período de cuatro años, que se preparará cada dos años con carácter renovable y en el que se destacarán las características principales del programa de trabajo propuesto para el ejercicio económico siguiente.



### Estatuto propuesto

investigación y adoptará al respecto las medidas que estime adecuadas.

(c) La Junta examinará, modificará según proceda, y aprobará los programas, proyectos y actividades que le presente el Director Ejecutivo. En lo referente a dicha aprobación, sin embargo, podrá delegar en el Director Ejecutivo las facultades que especifique. Examinará, modificará según proceda, y aprobará los presupuestos de los programas, proyectos y actividades y comprobará la administración y ejecución de los programas, proyectos y actividades del PMA aprobados.

(d) La Junta ejercerá las demás funciones que se le confieran en el presente Estatuto.

3. La Junta presentará un informe anual conciso sobre los programas, proyectos y actividades del PMA, que incluirá las principales decisiones de la Junta, al Consejo Económico y Social, en su período de sesiones sustantivo, y al Consejo de la FAO. Dicho informe deberá incorporar secciones que se refieran a uno o todos los elementos siguientes, según proceda:
- (a) supervisión de la aplicación de todas las decisiones precedentes sobre políticas anteriores, a las que se hace referencia en los apartados 2 (a) (i) del presente Artículo;
  - (b) recomendaciones de política;
  - (c) recomendaciones sobre coordinación, incluidas las relativas al fortalecimiento de la coordinación sobre el terreno; y
  - (d) asuntos conexos que puedan ser necesarios de conformidad con las decisiones del Consejo Económico y Social y el Consejo de la FAO.
4. La Junta deberá adoptar su propio Reglamento. El Reglamento deberá:
- (a) estipular, en lo referente a la aprobación de los programas, proyectos y otras actividades, que se obtenga esta última por correspondencia en los intervalos entre uno y otro período de sesiones de la Junta.
  - (b) prever también la posibilidad de invitar a Miembros de las Naciones Unidas o Miembros o Miembros Asociados de la FAO, que no sean miembros de la Junta, a participar, sin derecho de voto, en las deliberaciones de ésta. Todo Miembro de las Naciones Unidas o de la FAO, todo Miembro Asociado de la

### Reglamento General propuesto

#### Artículo VI.2 Delegación de facultades

Las facultades delegadas por la Junta en el Director Ejecutivo se enumeran en el Apéndice del presente Reglamento General.



### Estatuto propuesto

FAO, o todo Miembro o Miembro Asociado de cualquier organismo especializado o del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), que no sea miembro de la Junta, cuyo programa, proyecto u otra actividad se encuentre en examen, o que tenga un interés especial en un programa, proyecto u otra actividad, podrá participar, sin derecho de voto, en las deliberaciones de la Junta.

5. La Junta celebrará un período de sesiones anual y los períodos de sesiones ordinarios que estime necesarios y, en circunstancias excepcionales, celebrará períodos de sesiones extraordinarios previa solicitud por escrito de la tercera parte de los miembros de la Junta, como mínimo, o bien, con el asentimiento de un tercio de los miembros de la Junta, por convocatoria del Secretario General de las Naciones Unidas (en lo sucesivo "el Secretario General") y el Director General de la FAO (en lo sucesivo "el Director General"), o por convocatoria del Director Ejecutivo.
6. La Junta deberá procurar que en los programas, proyectos y otras actividades sometidos a su supervisión no se entorpezcan ni perturben los mercados comerciales ni el comercio normal y en desarrollo, que la economía agrícola de los países beneficiarios quede suficientemente salvaguardada, y que se preste la debida consideración a la salvaguardia de las prácticas comerciales normales por lo que respecta a los servicios aceptables, de conformidad con las decisiones pertinentes de las Naciones Unidas y la FAO y de sus órganos subsidiarios.

#### ARTÍCULO VII: SECRETARÍA DEL PMA: ORGANIZACIÓN Y FUNCIONES

1. La Secretaría del PMA estará encabezada por un Director Ejecutivo que será responsable de la administración del PMA y de la ejecución de sus programas,

### Reglamento General propuesto

#### Artículo VII.1: Responsabilidades del Director Ejecutivo relativas a los programas, proyectos y otras actividades

El Director Ejecutivo se encargará de procurar que los programas, proyectos y otras actividades que vayan a ejecutarse sean razonables y estén cuidadosamente planeados



### Estatuto propuesto

proyectos y otras actividades.

2. El Director Ejecutivo será nombrado por el Secretario General y el Director General, previa consulta con la Junta.
3. El Director Ejecutivo será nombrado para un mandato de cinco años. El procedimiento establecido en el párrafo anterior se aplicará a la renovación de su nombramiento, que en ningún caso será superior a otro mandato.
4. El Director Ejecutivo será responsable de la prestación de los servicios que necesite la Junta.
5. El Director Ejecutivo será responsable de la dotación de personal y de la organización de la Secretaría y efectuará la selección y el nombramiento de los funcionarios de categoría superior a la de D-2, de acuerdo con el Secretario

### Reglamento General propuesto

y dirigidos hacia objetivos válidos; de procurar la movilización de los conocimientos técnicos y administrativos necesarios, y de cerciorarse de que los países beneficiarios tengan la capacidad necesaria para realizar estos programas, proyectos y otras actividades. El Director Ejecutivo tendrá la responsabilidad de asegurar el suministro de productos y servicios aceptables, según lo convenido. El Director Ejecutivo adoptará las disposiciones necesarias para la evaluación de los programas en los países, los proyectos y otras actividades. El Director Ejecutivo tendrá la responsabilidad de procurar, en consulta con los gobiernos de los países beneficiarios, que se corrijan posibles deficiencias en la ejecución de los programas, proyectos y otras actividades, y podrá retirar la ayuda en caso de que no se realicen las correcciones indispensables.

#### Artículo VII.2 Presentación de informes

Cada año el Director Ejecutivo presentará a la Junta, para su examen y aprobación, un Informe Anual y todos los demás informes que la Junta solicite. Con esos informes la Junta podrá formarse una idea general de las actividades operacionales del PMA, la situación de los recursos, los resultados de las evaluaciones de programas y proyectos, y los avances en cuanto a la realización de los objetivos y el cumplimiento de las políticas establecidas por la Junta. Entre otras cosas, en el Informe Anual:

- (a) se proporcionará información estadística y descriptiva sobre la ayuda alimentaria mundial y la problemática que la rodea; las actividades aprobadas y su ejecución; las contribuciones, los compromisos y los gastos; y las compras;
- (b) se señalarán los aspectos más notables de las actividades de cada año y los asuntos de políticas conexos, y se notificarán los progresos alcanzados en la realización de los objetivos estratégicos y la aplicación de la orientación general en materia de políticas y de la dirección normativa específica.

#### Artículo VII.3: Dotación de personal

En el nombramiento de personal se asignará fundamental importancia a la necesidad



### Estatuto propuesto

#### General y el Director General.

6. El Director Ejecutivo administrará al personal del PMA de conformidad con el Estatuto y el Reglamento del personal de la FAO y con las normas especiales que pueda establecer el Director Ejecutivo de acuerdo con el Secretario General y el Director General.
7. El Director Ejecutivo mantendrá los gastos de gestión y administración del PMA en un mínimo compatible con el mantenimiento de su eficiencia y responsabilidad, y utilizará los servicios más eficaces y rentables, también sobre el terreno. En este contexto, y en el marco de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas y la FAO, en virtud de los arreglos que se concierten, el Director Ejecutivo :
- (a) hará amplio uso de los servicios técnicos de la FAO, las Naciones Unidas y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, cuando éstos ofrezcan los servicios más eficaces y rentables; y

### Reglamento General propuesto

de garantizar el nivel más alto posible de eficiencia, competencia e integridad. Asimismo el Director Ejecutivo tendrá debidamente en cuenta, en la categoría profesional y categorías superiores, el principio de lograr una distribución geográfica adecuada y una representación equitativa de los sexos, de conformidad con la orientación normativa de la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO.

#### Artículo VII.4: Servicios técnicos

De conformidad con lo dispuesto en el Art. VII.7 del Estatuto, el PMA utilizará los sistemas mundiales de información y alerta y los servicios para proyectos técnicos de la FAO.



### Estatuto propuesto

- (b) cuando proceda, recurrirá a los servicios administrativos, financieros y de otra índole de la FAO, las Naciones Unidas y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas.
8. El Director Ejecutivo nombrará un representante del PMA para cada país en el que el PMA realice actividades operacionales. En los demás países, el Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) o el Representante Regional del PNUD, según proceda, actuará como representante del PMA a petición del Director Ejecutivo y con el consentimiento del Administrador del PNUD.
  9. Sin perjuicio de la autoridad del Secretario General y del Director General, de ordinario el Director Ejecutivo representará al PMA y ejercerá las funciones que se le encomienden a él o a la Secretaría en virtud de acuerdos concertados por las Naciones Unidas y la FAO en nombre del PMA con Estados u organizaciones intergubernamentales, y en virtud de los acuerdos sobre prestación de asistencia estipulados en el Artículo XI del presente Estatuto.
  10. El Director Ejecutivo ejercerá las otras funciones que se le confieran en virtud del presente Estatuto o que le sean conferidas por la Junta.
  11. El Director Ejecutivo podrá delegar en otros funcionarios del PMA tanta autoridad como considere necesario para un cumplimiento eficaz de las responsabilidades del Director Ejecutivo.

#### ARTÍCULO VIII: CONDICIÓN Y CAPACIDAD JURÍDICAS

1. El PMA es un programa autónomo conjunto subsidiario de las Naciones Unidas y de la FAO.
2. El PMA tendrá, sobre la base de la personalidad jurídica de las Naciones Unidas y de la FAO, capacidad jurídica para:
  - (a) concluir contratos;
  - (b) adquirir bienes muebles e inmuebles y disponer de ellos;
  - (c) ser parte en procedimientos judiciales.
3. El PMA se hará cargo con sus propios fondos de las obligaciones dimanadas del ejercicio de la capacidad jurídica antes mencionada, las cuales no podrán ser imputadas a otros fondos de las Naciones Unidas o de la FAO.

### Reglamento General propuesto



### Estatuto propuesto

#### ARTÍCULO IX: CONDICIONES PARA RECIBIR ASISTENCIA

**Todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, o los Miembros o Miembros Asociados de un organismo especializado o del OIEA, podrán presentar solicitudes a la consideración del PMA. El PMA podrá facilitar también ayuda alimentaria de urgencia, y los artículos no alimentarios y el apoyo logístico correspondientes, a petición del Secretario General. La asistencia prestada por el PMA en tales casos excepcionales estará plenamente coordinada con los esfuerzos del sistema de las Naciones Unidas y de las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales en las áreas de que se trate.**

#### ARTÍCULO X. SOLICITUDES DE ASISTENCIA

1. **Los gobiernos que deseen recibir asistencia del PMA podrán solicitar:**
  - (a) **la realización de programas y proyectos de ayuda alimentaria en apoyo del desarrollo económico y social;**
  - (b) **el suministro de ayuda alimentaria para satisfacer necesidades de urgencia;**
  - (c) **el suministro de ayuda alimentaria para atender a necesidades de socorro prolongadas;**
  - (d) **la prestación de asistencia técnica para ayudar a establecer sus propios programas de ayuda alimentaria o mejorar los ya existentes.**
2. **Los donantes bilaterales, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales podrán solicitar los servicios del PMA para operaciones que estén de conformidad con los objetivos del PMA y que complementen sus operaciones.**
3. **En las solicitudes de ayuda a programas en los países o proyectos de desarrollo deberá indicarse que éstos guardan una clara relación con los planes y/o prioridades de desarrollo del país beneficiario y deberá incluirse, según proceda, una aportación importante de recursos del gobierno beneficiario.**

### Reglamento General propuesto

#### Artículo IX.1 Condiciones para recibir asistencia

El PMA establecerá su programación anual de recursos para el desarrollo de conformidad con los criterios para recibir asistencia, y los objetivos, las prioridades y la decisión en materia de asignación de recursos enunciados en la Declaración sobre el cometido del PMA.

#### Artículo X.1: Asistencia nacional para la preparación de proyectos

Al preparar las solicitudes de asistencia de conformidad con el Artículo X del Estatuto, los gobiernos que deseen recibir asistencia del PMA deberán recurrir, en la medida de lo posible y necesario, a los servicios de expertos disponibles en el ámbito nacional y local, incluidos los de las Naciones Unidas, la FAO, el PMA y otras organizaciones de las Naciones Unidas. De ordinario, las solicitudes se presentarán por conducto de los Representantes del PMA, quienes mantendrán puntualmente informados de ellas a los Coordinadores Residentes de las Naciones Unidas y, cuando así convenga, a los representantes de otros organismos de las Naciones Unidas.

#### Artículo X.2 Programas en los países para la prestación de asistencia para el desarrollo

- (a) En el marco del Plan Estratégico y Financiero, el Director Ejecutivo presentará a la Junta, para su examen y aprobación, los programas plurianuales en los países



### Estatuto propuesto

Asimismo, el PMA deberá recibir seguridades de que se hará todo lo posible, dentro de lo factible y conveniente, para proseguir con la consecución de los objetivos de los programas y proyectos una vez que hayan ido cesando las operaciones del PMA.

4. Las solicitudes de asistencia o prestación de servicios deberán presentarse en la forma indicada por el Director Ejecutivo y de conformidad con los artículos del Reglamento General establecidos en virtud del presente Estatuto.

### Reglamento General propuesto

que el PMA ha de realizar, y que se combinarán con los planes y prioridades de desarrollo de los países beneficiarios.

- (b) Para facilitar la preparación de un programa en el país, el PMA elaborará un Perfil de la estrategia en el país (PEP), en consulta con el gobierno y con la colaboración de las Naciones Unidas y otras organizaciones pertinentes. En el PEP se establecerán vinculaciones claras con la Nota sobre la estrategia del país o con otras actividades del sistema de las Naciones Unidas en su conjunto, según proceda; siempre que sea posible esto incluirá también la programación conjunta.
- (c) El Director Ejecutivo solicitará asesoramiento a la Junta en relación con los perfiles de las estrategias en los países y pedirá su aprobación para los programas en los países.
- (d) La aprobación por la Junta de un programa en el país constituirá una delegación de facultades en el Director Ejecutivo para aprobar los proyectos y actividades incluidos en dicho programa en el país, con arreglo a lo indicado en el Apéndice de este Reglamento General.

#### Artículo X.3: Notificación de información por los países beneficiarios

Los países beneficiarios deberán, en lo posible, proporcionar al Director Ejecutivo toda la información pertinente sobre otros programas de asistencia que pueda servir al PMA para coordinar sus actividades con tales programas. Cuando ello no sea posible, podrán facilitar esa información los países u organizaciones donantes.

#### Artículo X.4: Ayuda adicional exterior de carácter técnico y financiero

Incumbirá al país beneficiario gestionar y concertar la prestación de toda la ayuda externa complementaria, de carácter técnico o financiero, de fuente multilateral y de otro tipo. Antes de aceptar un programa o proyecto que requiera tal ayuda, para ser factible, el Director Ejecutivo deberá obtener la garantía de que la ayuda está disponible.

#### Artículo X.5: Solicitudes de asistencia

Las solicitudes de asistencia en virtud de los Arts. IX y X del Estatuto deberán contener la información básica al respecto.

#### Artículo X.6: Evaluación de las solicitudes



### Estatuto propuesto

5. **Al examinar las solicitudes y al formular propuestas al respecto, el Director Ejecutivo celebrará consultas estrechas con las Naciones Unidas, la FAO y otros organismos pertinentes**
  
6. **Las decisiones relativas a las solicitudes de asistencia se adoptarán de conformidad con las facultades y funciones de la Junta, incluida toda delegación de facultades en el Director Ejecutivo efectuada por la Junta. Las decisiones respecto de las solicitudes de asistencia para atender a necesidades de urgencia que excedan del nivel de la autoridad delegada en el Director Ejecutivo serán adoptadas conjuntamente por el Director Ejecutivo y el Director General.**

### Reglamento General propuesto

Al recibo de las solicitudes, el Director Ejecutivo procederá a su evaluación, procurando, para ello, aprovechar al máximo la competencia técnica regional y nacional. Además consultará a las Naciones Unidas, a la FAO y, si procede, a otras organizaciones y programas operativos de las Naciones Unidas, programas de asistencia bilateral y otras organizaciones pertinentes, de acuerdo con sus respectivas esferas de competencia, y solicitará la orientación y la cooperación de dichos programas y organizaciones.

#### Artículo X.7: Aprobación de solicitudes

- (a) El Director Ejecutivo presentará a la Junta, para su aprobación, las propuestas de proyectos de desarrollo y operaciones prolongadas de socorro, salvo en los casos en que el Director Ejecutivo pueda adoptar decisiones respecto de las solicitudes de proyectos en virtud de las facultades en él delegadas.
- (b) Las solicitudes relativas a ayuda para situaciones de urgencia serán aprobadas de conformidad con lo establecido en el Artículo X.6 del Estatuto.

#### Artículo X.8: Disponibilidad de recursos

El Director Ejecutivo se asegurará de que los proyectos y programas presentados a la Junta para su aprobación, así como los proyectos de desarrollo y las actividades de los programas en los países aprobadas por el Director Ejecutivo en virtud de las facultades en él delegadas, puedan ejecutarse con los recursos disponibles estimados. En la disponibilidad de recursos deberán tenerse en cuenta las promesas y contribuciones previstas para el ejercicio económico en curso, así como los recursos que razonablemente se prevea recibir durante los dos siguientes ejercicios económicos, incluidos los recursos que el propio gobierno o los donantes bilaterales puedan poner a disposición.



**Estatuto propuesto****Reglamento General propuesto****ARTÍCULO XI: ACUERDOS SOBRE PRESTACIÓN DE ASISTENCIA**

1. **Una vez que la Junta o, en su nombre, el Director Ejecutivo hayan aprobado la solicitud de un programa o un proyecto de ayuda alimentaria, o de asistencia técnica para ayudar a un gobierno a establecer su propio programa de ayuda alimentaria o mejorar los ya existentes, el Director Ejecutivo preparará un acuerdo en consulta con el gobierno interesado. En todos estos acuerdos se indicarán los términos y condiciones en que han de realizarse las actividades**

**Artículo XI.1: Asuntos que han de incluirse en los acuerdos sobre programas y proyectos de ayuda alimentaria**

Además de los términos y condiciones en que han de realizarse las actividades propuestas en relación con los programas o proyectos aprobados, en los acuerdos se indicarán la ayuda alimentaria que hayan de proporcionar otros organismos o instituciones; las condiciones en que se entregan los productos; las obligaciones del gobierno respecto del empleo de los productos suministrados, incluidas la utilización y el control de la moneda nacional que se obtenga con su venta, y respecto de las medidas



### Estatuto propuesto

**propuestas y las responsabilidades del gobierno del país beneficiario.**

2. **Una vez que se haya aprobado una solicitud de ayuda alimentaria de urgencia o para una situación prolongada de socorro, podrá concertarse inmediatamente un acuerdo, que podrá consistir en un intercambio de cartas entre el Director Ejecutivo, el gobierno del país beneficiario y/o las organizaciones intergubernamentales o no gubernamentales interesadas.**
3. **Una vez que se haya aprobado una solicitud de prestación de servicios a donantes bilaterales, organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, el Director Ejecutivo podrá concertar un acuerdo con el gobierno, o el órgano intergubernamental y/o la organización no gubernamental interesados, en el que se especifiquen los servicios que han de suministrarse y los términos y las condiciones en que han de prestarse los servicios propuestos.**
4. **Firmará los acuerdos sobre prestación de asistencia el Director Ejecutivo, o el representante del Director Ejecutivo, en nombre del PMA.**

### Reglamento General propuesto

tomadas para su almacenamiento, transporte interior y distribución; la responsabilidad del gobierno en lo que respecta a todos los gastos efectuados desde el punto de entrega, incluidos derechos de importación, impuestos, gravámenes, arbitrios y derechos de muelle; así como los demás términos y condiciones convenidos mutuamente, cuando sea necesario, para la ejecución y evaluación consiguiente del programa o proyecto. En los acuerdos quedará salvaguardado el derecho del PMA a seguir las operaciones del programa y proyecto en todas sus fases, desde la recepción de los productos en el país hasta su utilización final; a disponer las intervenciones de cuentas que sean menester; y a suspender o retirar la ayuda en caso de incumplimiento grave. También deberá preverse en dichos instrumentos la recogida de datos sobre la distribución de los alimentos y sus efectos en el mejoramiento a largo plazo de la situación nutricional de los beneficiarios y en el desarrollo económico y social del país; el mantenimiento de registros completos, incluida documentación sobre transporte y almacenamiento, concernientes a la utilización de la asistencia del PMA; y la comunicación de esos registros a éste último cuando así lo solicite.

#### **Artículo XI.2: Duración de los acuerdos**

Podrán concertarse acuerdos sobre programas o proyectos en virtud de los cuales el PMA proporcionaría ayuda durante cinco años como máximo, a condición de que en dichos acuerdos quede expresamente hecha la salvedad de que su ejecución total estará condicionada a la disponibilidad de recursos.





### Estatuto propuesto

por el gobierno del país beneficiario. No obstante, el Director Ejecutivo podrá dispensar de esta condición total o parcialmente, de conformidad con los criterios que establezca la Junta, en los casos de ayuda alimentaria destinada a atender a necesidades de urgencia y a operaciones prolongadas de socorro, así como en el caso de programas y proyectos de ayuda alimentaria para los países menos adelantados.

4. Durante la evaluación de los programas y proyectos de desarrollo económico y social previstos, así como durante su ejecución, una vez aprobados, deberá tomarse en la debida consideración la necesidad de salvaguardar a los exportadores, al comercio internacional y a los productores, así como de defender la producción local de alimentos y los mercados comerciales en los países beneficiarios. El Director Ejecutivo cumplirá las disposiciones del Reglamento General que haya establecido la Junta con estas finalidades. Tales disposiciones deberán garantizar que se consulte en una fase temprana a los países susceptibles de resultar perjudicados, basándose en los Principios de la FAO sobre Colocación de Excedentes; asimismo asegurarán que se informe al Subcomité Consultivo sobre Colocación de Excedentes del Comité sobre Problemas de Productos Básicos de la FAO y que se tengan en cuenta las opiniones de dicho Subcomité.

#### ARTÍCULO XIII: CONTRIBUCIONES

1. Todas las contribuciones al PMA serán voluntarias. Podrán donar contribuciones los gobiernos, los organismos intergubernamentales, otras fuentes públicas, así

### Reglamento General propuesto

#### Artículo XII.5: Salvaguardia de los mercados comerciales

- (a) Al iniciarse la preparación de un programa o proyecto que pueda entorpecer o perturbar los mercados comerciales o el intercambio normal y en vías de desarrollo, el Director Ejecutivo consultará a los países susceptibles de resultar perjudicados;
- (b) el Director Ejecutivo informará asimismo de esos preparativos al Presidente del Subcomité Consultivo de Colocación de Excedentes del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO;
- (c) si se plantean cuestiones ante el Subcomité Consultivo en relación con cualesquiera de los programas o proyectos propuestos, las observaciones de éste deberán comunicarse al Director Ejecutivo, quien habrá de tomarlas en consideración antes de seguir adelante con el programa o proyecto;
- (d) para facilitar el examen de las políticas relativas a la colocación de excedentes, el Director Ejecutivo proporcionará al Subcomité Consultivo los documentos pertinentes que sobre esos asuntos prepare el PMA.

#### Artículo XII.6: Garantías a los exportadores, al comercio internacional y a los productores de los países beneficiarios

En la evaluación de programas y proyectos de desarrollo económico y social en perspectiva, así como en su ejecución y posterior evaluación, se tendrán plenamente en cuenta las repercusiones efectivas y posibles del programa o proyecto en cuestión en la producción nacional de alimentos, incluidas las posibles formas de aumentar dicha producción y en los mercados de los productos agrícolas que se producen en el país.

#### Artículo XIII.1: Contribuciones

Las contribuciones podrán:



### Estatuto propuesto

como fuentes no gubernamentales adecuadas, incluidas fuentes privadas.

### Reglamento General propuesto

- (a) prometerse en conferencias convocadas conjuntamente por el Secretario General y el Director General, y tendrán por finalidad los objetivos que ocasionalmente fijen la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO para los períodos de promesas que determinen esos órganos;
- (b) anunciarse durante las consultas periódicas sobre recursos;
- (c) ser prometidas, en circunstancias especiales, por los gobiernos donantes y las instituciones bilaterales;
- (d) realizarse en respuesta a llamamientos;
- (e) realizarse mediante otras actividades de captación de fondos, también en el sector privado; y
- (f) realizarse de cualquier otra manera que puedan determinar la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO

#### Artículo XIII.2: Características de las contribuciones

Las contribuciones dirigidas a los objetivos del PMA que figuran en el Artículo II del Estatuto podrán prometerse sin restricción alguna en cuanto al uso que se ha de hacer de ellas o bien restringidas a uno o varios de los usos siguientes:

- (a) categorías de programas;
- (b) programas en los países, proyectos o actividades concretos dentro de una categoría de programas; u
- (c) otras actividades que la Junta decida ocasionalmente.

#### Artículo XIII.3: Disponibilidad de recursos de la Reserva Alimentaria Internacional de Emergencia (RAIE) para ayuda alimentaria de urgencia

Los países participantes en la RAIE deberán indicar al PMA las disponibilidades ante todo de cereales alimenticios o de contribuciones en dinero a las que puedan recurrirse



### Estatuto propuesto

2. Los donantes podrán hacer sus contribuciones en productos adecuados, en dinero y en servicios aceptables, de acuerdo con los Artículos del Reglamento general estipulados de conformidad con el presente Estatuto. Cada donante proporcionará contribuciones en dinero suficientes para sufragar todos los costos operacionales y de apoyo de sus propias contribuciones. Los gobiernos de los países en desarrollo podrán hacer contribuciones consistentes únicamente en productos, siempre y cuando otro donante cubra todos los gastos operacionales y de apoyo. En casos extraordinarios, los costos relacionados con las contribuciones consistentes únicamente en productos, hechas por países que reúnen las condiciones exigidas por la AIF, podrán sufragarse con cargo al Fondo del PMA

### Reglamento General propuesto

para prestar ayuda alimentaria de urgencia, de conformidad con la resolución 3362 (S-VII) de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Los países en desarrollo que no estén en condiciones de contribuir en dinero o en especie a la RAIE deberán indicar, siempre que sea posible, su disposición a hacer préstamos, sin intereses, de dinero o productos para su utilización por el PMA.

#### Artículo XIII.4: Tipos de contribuciones

De conformidad con el Artículo XIII.2 del Estatuto, lo dispuesto a continuación será aplicable a los diversos tipos de contribuciones destinadas al PMA:

- (a) Productos alimenticios. Los donantes que aporten productos alimenticios proporcionarán una cantidad suficiente de efectivo, servicios aceptables o artículos no alimentarios aceptables para sufragar por completo los costos operacionales y de apoyo relacionados con su contribución en productos
- (b) Dinero en efectivo aportado con fines específicos. Los donantes que aporten dinero para fines específicos, como por ejemplo dinero en lugar de productos (DLP) proporcionarán una cantidad suficiente de efectivo, servicios aceptables o artículos no alimentarios aceptables para sufragar por completo los costos operacionales y de apoyo relacionados con su contribución en efectivo.
- (c) Artículos no alimentarios. Los donantes que aporten artículos no alimentarios aceptables, que no estén directamente asociados a otras contribuciones, proporcionarán una cantidad suficiente de efectivo o servicios aceptables para sufragar por completo los costos de funcionamiento y de apoyo relacionados con sus contribuciones.



### Estatuto propuesto

### Reglamento General propuesto

- (d) Servicios aceptables. Los donantes que aporten servicios aceptables, que no estén directamente asociados a otras contribuciones, proporcionarán una cantidad suficiente de efectivo u otros servicios aceptables para sufragar por completo los costos de funcionamiento y de apoyo relacionados con sus contribuciones.
- (e) Dinero en efectivo no vinculado. A los donantes que aporten contribuciones en efectivo, que no estén destinadas a ningún fin específico ni a la Cuenta de Respuesta Inmediata (CRI), no se les pedirá que proporcionen dinero en efectivo o servicios adicionales para sufragar los costos operacionales o de apoyo relacionado con sus contribuciones.

#### **Artículo XIII.5: Consultas sobre productos y servicios**

La determinación de los productos apropiados y de los servicios aceptables se realizará periódicamente mediante consultas entre los países beneficiarios y el Director Ejecutivo, con arreglo a los criterios que pueda aprobar la Junta Ejecutiva y a la luz de las necesidades operacionales, teniendo en cuenta la necesidad de evitar cambios insostenibles de las modalidades de consumo de los países beneficiarios. La disponibilidad de tales productos y servicios se determinará mediante consultas entre los contribuyentes y el Director Ejecutivo.

#### **Artículo XIII.6: Determinación del valor de las promesas de productos y los servicios**

Las promesas en cantidades de productos o las promesas en términos monetarios que luego se hagan efectivas en productos, en su totalidad o en parte, se registrarán en el momento en que se prometan los productos y en el momento en que el PMA los reciba con un valor basado en los precios cotizados en el mercado mundial, en el precio aplicable del Convenio sobre la ayuda alimentaria (CAA), o en el precio de factura del donante, según corresponda. Las contribuciones de servicios aceptables se valorarán a los precios del mercado mundial, o, cuando se trate de un servicio de carácter nacional, al precio que haya contratado el Director Ejecutivo. El valor de las contribuciones en servicios de personal se determinará con arreglo al costo normalizado fijado por el PMA.

#### **Artículo XIII.7: Período de disponibilidad de las promesas**

Los productos y servicios prometidos deberán quedar disponibles para su adjudicación a los fines del PMA hasta que concluya el respectivo período de promesas. Si surgieran circunstancias imprevistas, como la pérdida de la cosecha nacional, podrá el contribuyente, en consulta con el Director Ejecutivo, aplazar la entrega de cualquier



### Estatuto propuesto

### Reglamento General propuesto

cantidad de los productos prometidos, o sustituirlos por otros productos apropiados, a condición de que los productos de que se trate aún no hayan sido adjudicados por el PMA a ningún país beneficiario. Con el oportuno preaviso, los productos prometidos podrán ser reemplazados por una cantidad de dinero, en monedas convertibles, de valor equivalente. El Director Ejecutivo tendrá informados a los contribuyentes de las adjudicaciones, proyectadas y definitivas, de los productos y servicios por ellos prometidos. Los productos prometidos ya adjudicados quedarán en poder del país del contribuyente hasta que el Director Ejecutivo los solicite, entregándolos entonces dicho contribuyente a sus expensas, f.o.b. en los puertos de exportación o en la frontera del país del contribuyente. Los productos adjudicados que quedasen por entregar al concluirse el período para el cual se prometieron, deberán permanecer disponibles para entrega por el tiempo que hayan convenido de mutuo acuerdo el Director Ejecutivo y el contribuyente. De la misma manera deberá procederse para los servicios ya adjudicados.

#### **Artículo XIII.8: Sustitución de servicios por dinero**

De acuerdo con el Director Ejecutivo, los servicios prometidos que el PMA no haya asignado todavía podrán sustituirse por dinero, en monedas convertibles.

#### **Artículo XIII.9: Moneda de las contribuciones en dinero**

Las contribuciones en dinero al PMA deberán hacerse en monedas convertibles. En circunstancias excepcionales, sin embargo, los países en desarrollo podrán, previo asentimiento del Director Ejecutivo, hacer contribuciones en dinero en monedas no convertibles.

#### **Artículo XIII.10: Plazo para la entrega de contribuciones prometidas únicamente en dinero durante las Conferencias de promesas**

La cuota anual correspondiente de las contribuciones prometidas únicamente en dinero deberá pagarse, para cada año del período de promesas a que se refiera, dentro de los 60 primeros días del año fiscal del país respectivo. Los países que por razones internas, de carácter legislativo o presupuestario, no estén en condiciones de atenerse a ese plazo, podrán anunciar en la Conferencia de promesas las fechas en que se proponen



### Estatuto propuesto

3. Las promesas de productos podrán anunciarse en términos monetarios o en cantidades fijas de productos especificados.

#### ARTÍCULO XIV: DISPOSICIONES FINANCIERAS

1. Todas las contribuciones al PMA que se indican en el Artículo XIII del presente Estatuto se acreditarán al Fondo del Programa Mundial de Alimentos (en lo sucesivo denominado "el Fondo del PMA"), con cargo al cual se sufragarán los gastos de administración y funcionamiento del PMA. El Fondo del PMA, y todo fondo subsidiario o cuenta que pueda establecerse, se administrará de conformidad con el Reglamento Financiero del PMA.
2. La Junta ejercerá plenamente la supervisión y el examen intergubernamentales en relación con todos los aspectos del Fondo del PMA.
3. El Director Ejecutivo tendrá plena responsabilidad ante la Junta y le rendirá cuentas respecto del funcionamiento y la administración del Fondo del PMA.
4. Respecto de todos los asuntos relacionados con la administración financiera del PMA, la Junta recurrirá al asesoramiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) de las Naciones Unidas y del Comité de Finanzas de la FAO.
5. La Junta, tras recibir el asesoramiento de la CCAAP y del Comité de Finanzas de la FAO, establecerá un Reglamento Financiero que regirá la gestión del Fondo del

### Reglamento General propuesto

poner a disposición del PMA sus contribuciones en dinero.

#### **Artículo XIII.11: Plazo para la entrega de otras contribuciones prometidas únicamente en dinero**

Las promesas en dinero anunciadas durante las consultas periódicas sobre recursos, o bien en circunstancias especiales o para atender a llamamientos, deberán pagarse en el plazo de 60 días desde que se hizo el anuncio. Los países que por razones internas, de carácter legislativo o presupuestario, no estén en condiciones de atenerse a ese plazo, podrán anunciar las fechas en que se proponen poner a disposición del PMA sus contribuciones en dinero.



**Estatuto propuesto****PMA.**

6. El Director Ejecutivo presentará a la Junta Ejecutiva, para su aprobación, los informes siguientes:
- (a) el presupuesto bienal del PMA y, cuando proceda, los presupuestos suplementarios del PMA preparados en circunstancias excepcionales;
  - (b) los estados financieros bienales del PMA, junto con el informe del Auditor Externo; y
  - (c) otros informes financieros.

Estos informes se presentarán, asimismo, al Comité de Finanzas de la FAO y a la CCAAP para su examen y a fin de recabar las observaciones oportunas. Los informes facilitados por estos órganos se remitirán a la Junta.

**ARTÍCULO XV: ENMIENDAS AL ESTATUTO**

Las enmiendas al presente Estatuto serán aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO.

La Junta podrá recomendar enmiendas al presente Estatuto por conducto del Consejo Económico Social y el Consejo de la FAO.

**Reglamento General propuesto****Artículo XV.1: Enmiendas al Reglamento**

Las enmiendas al presente Reglamento serán aprobadas por la Junta y se presentarán, a efectos de información, al Consejo Económico y Social y al Consejo de la FAO.



**APÉNDICE A DEL ESTATUTO****LISTA DE ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS Y LA FAO PARA LAS ELECCIONES DE MIEMBROS DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PMA**

## 1. PAÍSES EN DESARROLLO

Estados:

Lista A

Estados:

Lista B

Estados:

Grupo I

Estados:

Grupo II

Estados:

Lista C

Estados:





## ANEXO III

## LISTA DE DOCUMENTOS

Tema del programa provisional	Título de los documentos	Signatura
1	Programa provisional	WFP/EB.2/97/1
	Programa provisional anotado	WFP/EB.2/97/1/Add.1
3 a)	Apoyo del PMA a países para establecer y administrar programas nacionales de ayuda alimentaria	WFP/EB.2/97/3-A
3 b)	Medidas complementarias a la resolución 1995/56 del ECOSOC	WFP/EB.2/97/3-B
3 c)	Nota relativa al Memorando de Entendimiento entre el PMA y la OACNUR	WFP/EB.2/97/3-C
	Memorando de Entendimiento entre el PMA y la OACNUR (revisión efectiva a partir del 31 de marzo de 1997)	WFP/EB.2/97/3-C/Add.1
3 d)	Informe parcial sobre la aplicación de los compromisos del PMA relativos a la mujer	WFP/EB.2/97/3-D
4	Informe del Grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las Normas Generales y el Reglamento Financiero del PMA	WFP/EB.2/97/4
	Estatuto y Reglamento General propuestos	WFP/EB.2/97/4/Add.1
	Adición al informe del grupo de trabajo abierto sobre la revisión de las normas generales y el reglamento financiero del programa mundial de alimentos	WFP/EB.2/97/4/Add.2
5	Informes de evaluación (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/5
	- Evaluación temática de proyectos forestales en la India	WFP/EB.2/97/5/Add.1
	- Informe resumido sobre la evaluación a posteriori de las repercusiones y la sostenibilidad de determinados proyectos asistidos por el PMA en China	WFP/EB.2/97/5/Add.2
	- Evaluación temática del proyecto Brasil 2732 (Ampl.1)	WFP/EB.2/97/5/Add.3



<b>Tema del programa provisional</b>	<b>Título de los documentos</b>	<b>Signatura</b>
-	Informe de evaluación resumido sobre las operaciones de socorro de urgencia asistidas por el PMA en el Cáucaso, incluida la operación DALC	WFP/EB.2/97/5/Add.4 + Corr.1 (E,S,A)
6	Perfiles de las estrategias en los países (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/6
	- Senegal: 1997 - 2001	WFP/EB.2/97/6/Add.1
	- Zambia	WFP/EB.2/97/6/Add.2
7 a)	Proyectos de desarrollo que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/7-A
	- Sudán 531 (Ampl.3)	WFP/EB.2/97/7-A/Add.1
	- China 5717	WFP/EB.2/97/7-A/Add.2
7 b)	Aumentos de presupuesto que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/7-B
	- Etiopía 4929	WFP/EB.2/97/7-B/Add.1 + Corr.1
	- Marruecos 2288 (Ampl.4)	WFP/EB.2/97/7-B/Add.2
8	Proyectos para situaciones prolongadas de refugiados y personas desplazadas que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/8
	- Kenya 4961 (Ampl.3)	WFP/EB.2/97/8/Add.1
	- Sierra Leona 5802	WFP/EB.2/97/8/Add.2 + Corr.1
	- Malí 5804 - operación regional	WFP/EB.2/97/8/Add.3 + Corr.1
9	Informes parciales sobre proyectos aprobados (nota de presentación)	WFP/EB.2/97/9
	- Nepal 5324 (Ampl.1)	WFP/EB.2/97/9/Add.1
10	Resumen de la labor del primer período de sesiones ordinario de 1997 de la Junta Ejecutiva	WFP/EB.1/97/13
12	Decisiones y recomendaciones del segundo período de sesiones ordinario de la Junta Ejecutiva, 1997	WFP/EB.2/97/12 (disponible durante la sesión)
<u>Otros documentos</u>		
	Información para los participantes	WFP/EB.2/97/INF/1



<b>Tema del programa provisional</b>	<b>Título de los documentos</b>	<b>Signatura</b>
	Lista revisada de documentos	WFP/EB.2/97/INF/2/Rev.1
	Calendario provisional	WFP/EB.2/97/INF/3
	Oficinas y números de teléfono	WFP/EB.2/97/INF/4
	Lista provisional de participantes	WFP/EB.2/97/INF/5 (disponible durante la sesión)
	Programa de trabajo revisado de la Junta Ejecutiva para 1997	WFP/EB.2/97/INF/6





## ANEXO IV

### LISTA DE PARTICIPANTES

#### Miembros de la Junta Ejecutiva

Alemania:	Sr. K.G. Dilg; Sr. H. Wächter; Sr. G. Roscher; Sr. W. Monigatti
Angola:	S.E. A.A. Ervedosa Abreu; Sr. K.K. Mateva
Argelia:	Sra. H. Yahia-Cherif
Bangladesh:	S.E. K. Hamid; Sr. A.H. Chowdhury; Sr. M. Mejbahuddin
Bélgica:	S.E. R. De Clercq; Sra. J. Gentile; Sr. C. Careme; Sr. G. Mombaerts
Brasil:	Sr. F.J. Marroni De Abreu
Burundi:	S.E. J.-B. Mbonyingingo; Sra. E. Kabushemeye
Camerún:	Sr. R. Daway; M. P. Moumié
Cánada:	Sr. M.G. Pilote; Sra. G. Saint-Cyr
China:	S.E. T. Zhengping; Sr. L. Xiaofen; Sr. L. Zhengdong; Sr. Q. Sixi; Sr. Z. Zhongjun; Sr. W. Zhanlu
Cuba:	S.E. J. Nuiry Sánchez; Sra. A.M. Navarro
Dinamarca:	Sr. L.-H. Worsøe
El Salvador:	Sra. M.E. Jiménez; Sr. E. Vides
Eslovaquia:	Sra. M. Kadleciková; Sr. M. Bartko
Estados Unidos de América:	Sr. W.T. Oliver; Sr. T.A. Forbord; Sra. L. Conner; Sr. T. Lavelle; Sr. D. Sheldon Sr. F.J. Vacca
Etiopía:	Sr. R. Gebrehiwot
Francia:	S.E. L. Dominici; Sr. M. Vandepoorter; Sr. J.-L. Rysto; Sr. L. Colinet
Haití:	Sra. S. Percy
Hungría:	Sra. M. Kovács
India:	Sr. A. Sinha; Sr. A.P. Dubey; Sr. S. Bhattacharya
Indonesia:	Sr. I.N. Ardha; Sr. A.T. Yudhaswari
Irán (República Islámica del):	Sr. A. Hosseini; Sr. M. Ebrahimi; Sr. A. Hadji-Arab
Italia:	Sr. P. Bruni; Sr. M.A. Leggeri; Sr. L. Baroncelli; Sr. R. Palmieri; Sr. F. Ginocchio; Sra. L. De Clementi
Japón:	Sr. K. Koinuma; Sr. H. Watanabe
Jordania:	S.E. S. Masarweh; Sr. A. Arabyat
Mauritania:	S.E. M.O. Moctar Neche; Sr. M.S.O. Merzoug; Sr. O.M. Abdallahi
México:	Sra. M.C. Jaber De Blancarte
Nigeria:	Sr. B.M. Ukpong; Sr. P. Okoh
Noruega:	Sr. T. Kongsvik; Sr. A. Danevad
Países Bajos:	Sr. E.J.N. Brouwers; Sra. H. van Gulik



Paraguay:	S.E. O. Cabello Sarubbi; Sr. R.R. Inchausti Valdez
Reino Unido:	Sr. I. Simons; Sr. D. Sands Smith
Senegal:	S.E. M. Balla Sy; Sr. A. Diouf
Suiza:	Sr. H.-F. Morand; Sr. T. Erni; Sr. G.N. Marincek
Túnez:	S.E. S. Hamdi; Sr. A. Ben Ajmia

### **Estados observadores**

Afganistán:	Sr. M.N. Moslemyar
Australia:	Sra. C. Walker
Austria:	Sr. E. Zimmerl
Cabo Verde:	Sr. E. Silva
Chad:	Sr. M. Bamanga Abbas
Colombia:	Sr. B.G. Zuluaga Botero
Congo:	Sr. P. Boko-Missakala
Costa Rica:	Sr. D. Edwards; Sra. Y. Gago; Sra. M. Gamboa
Côte d'Ivoire:	Sra. M. Ahoua-Mea
Egipto:	Sr. A. Aboul Naga
España:	Sr. J.I. Trueba;
Finlandia:	Sra. P.-L. Kyöstilä
Ghana:	Sr. M.I. Seidu
Irlanda:	Sr. D. Beehan
Kenya:	Sr. P.K. Chepkwony
Lesotho:	Sr. T. Khalema
Madagascar:	Sr. R. Rabe; Sr. Monja
Marruecos:	Sr. A. Afailal; Sr. A. Arifi; Sr. A. Lamrini
Mozambique:	S.E. A.P. Da Conceição; Sr. A. Sigáúque
Observador Permanente de la Santa Sede:	S.E. Mons. Alois Wagner; Sr. L. Bernardi; Sr. G. Tedesco
Perú:	Sr. P. Paredes Portella
Polonia:	S.E. J. Bielawski
Rumania:	Sr. G. Apostoiu; Sr. M. Dobre
Sudán:	Sr. M.S.M. Harbi; Sr. F. El-Rahman Ahmed
Tailandia:	Sr. P. Korsieporn
Tayikistán:	S.E. O. Suleimenov; Sr. V. Tolmachev; Sr. B. Sadykov
Turquía:	S.E. E.K. Akay
Ucrania:	M. V. Vilskiy
Uganda:	Sr. W.A. Sakira
Uruguay:	S.E. F.H. Paolillo



Viet Nam: Sra. P.T. Cúc  
Yemen: Sr. A. Al-Hawri  
Zaire: Sr. K. Mulumba

### **Otros observadores**

#### **Miembro Asociado de la FAO**

CE: Sr. D. Taylor; Sra. A. Uustalu; Sr. F. Lescut

### **Naciones Unidas, organismos especializados y otras organizaciones**

FAO: Sr. G. Landart; Sra. B. Huddleston; Sr. M. Bamba; Sr. C. Santana;  
Sr. N. Abd El-Hadi; Sr. L. Dubreuil  
Naciones Unidas: Sra. D. Saidy  
OACNUR: Sr. N. Morris; Sr. A. Ramirez; Sr. J. Upadhyay  
OIT: Sr. W. Schiefelbusch  
PNUD: Sr. E. Bonev  
UNESCO: Sra. U. Meir

### **Organizaciones no gubernamentales**

Caritas Internationalis: Sra. P. Wohlrab; Sr. E. Hartmans  
Federación Internacional de  
Sociedades de la Cruz  
Roja y de la Media  
Luna Roja: Sr. A.K. Parsey



